Porównanie tłumaczeń Jana 2:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Odpowiedzieli więc ― Judejczycy i powiedzieli Mu: Jaki znak pokażesz nam, że te czynisz? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli więc Judejczycy i powiedzieli Mu jakim znakiem ukazujesz nam że te czynisz |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Żydzi zwrócili się do Niego: Jakim znakiem\* uzasadnisz\*\* nam, że (wolno Ci) to czynić?[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Odpowiedzieli więc Judejczycy i powiedzieli mu: Jaki znak pokazujesz nam, że to czynisz? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Odpowiedzieli więc Judejczycy i powiedzieli Mu jakim znakiem ukazujesz nam że te czynisz |

1. 1) <x>470 12:38</x>; <x>470 21:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) uzasadnisz, praes. konatywny, <x>500 2:18</x>L. [↑](#footnote-ref-3)